

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2025  
(OR. en)

10965/25

---

Διοργανικοί φάκελοι:  
2025/0120(NLE)  
2024/0321(NLE)

---

ENFOPOL 231  
CRIMORG 117  
CT 84  
IXIM 141  
COLAC 94  
CORDROGUE 84  
RELEX 881  
JAIEX 65  
JAI 931

#### **ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ**

---

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας του Ισημερινού, αφετέρου, σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ) και των αρχών του Ισημερινού που είναι αρμόδιες για την καταπολέμηση του σοβαρού εγκλήματος και της τρομοκρατίας

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2025/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της ...

**για τη σύναψη της συμφωνίας  
μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός,  
και της Δημοκρατίας του Ισημερινού, αφετέρου,  
σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ)  
και των αρχών του Ισημερινού που είναι αρμόδιες  
για την καταπολέμηση του σοβαρού εγκλήματος και της τρομοκρατίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 και το άρθρο 88, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν) και το άρθρο 218 παράγραφος 7,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Έγκριση της ... (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- 1) Στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/794 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>2</sup> προβλέπεται ότι ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ) δύναται να διαβιβάζει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε αρχή τρίτης χώρας με βάση, μεταξύ άλλων, διεθνή συμφωνία συναφθείσα μεταξύ της Ένωσης και της εν λόγω τρίτης χώρας δυνάμει του άρθρου 218 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), η οποία παρέχει επαρκείς εγγυήσεις όσον αφορά την προστασία της ιδιωτικής ζωής, των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των ατόμων.
- 2) Σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2025/... του Συμβουλίου<sup>3+</sup>, η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας του Ισημερινού, αφετέρου, σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ) και των αρχών του Ισημερινού που είναι αρμόδιες για την καταπολέμηση του σοβαρού εγκλήματος και της τρομοκρατίας («συμφωνία») υπογράφηκε στις/την ...<sup>++</sup>, υπό την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

---

<sup>2</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2016/794 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ) και την αντικατάσταση και κατάργηση των αποφάσεων του Συμβουλίου 2009/371/ΔΕΥ, 2009/934/ΔΕΥ, 2009/935/ΔΕΥ, 2009/936/ΔΕΥ και 2009/968/ΔΕΥ (ΕΕ L 135 της 24.5.2016, σ. 53· ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

<sup>3</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2025/... του Συμβουλίου, της ..., σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας του Ισημερινού, αφετέρου, για τη συνεργασία μεταξύ του Οργανισμού Συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του νόμου (Ευρωπόλ) και των αρχών του Ισημερινού που είναι αρμόδιες για την καταπολέμηση του σοβαρού εγκλήματος και της τρομοκρατίας (ΕΕ L, ..., ELI: ...).

+ ΕΕ: να εισαχθεί στο κείμενο ο αριθμός της απόφασης που περιέχεται στο έγγραφο ST 10960/2025 και να εισαχθεί στην υποσημείωση ο αριθμός, η ημερομηνία και η παραπομπή στην ΕΕ της εν λόγω απόφασης.

+ + ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία υπογραφής της συμφωνίας που περιέχεται στο έγγραφο ST 10969/2025.

- 3) Η συμφωνία καθιερώνει σχέσεις συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των αρμόδιων αρχών του Ισημερινού και επιτρέπει να διαβιβάζουν μεταξύ τους δεδομένα προσωπικού και μη προσωπικού χαρακτήρα, με σκοπό την καταπολέμηση του σοβαρού εγκλήματος και της τρομοκρατίας και την προστασία της ασφάλειας της Ένωσης και των πολιτών της.
- 4) Η συμφωνία διασφαλίζει τον πλήρη σεβασμό του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Χάρτης»), συμπεριλαμβανομένων του δικαιώματος στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής που αναγνωρίζεται στο άρθρο 7 του Χάρτη, του δικαιώματος στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναγνωρίζεται στο άρθρο 8 του Χάρτη, και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου που αναγνωρίζεται στο άρθρο 47 του Χάρτη. Η συμφωνία προβλέπει επαρκείς εγγυήσεις για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο της συμφωνίας.
- 5) Η συμφωνία δεν επηρεάζει ούτε θίγει τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ή άλλες μορφές συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διαφύλαξη της εθνικής ασφάλειας.
- 6) Δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, είναι σκόπιμο το Συμβούλιο να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή να εγκρίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, τροποποιήσεις των παραρτημάτων II, III και IV της συμφωνίας.
- 7) Η Ιρλανδία δεσμεύεται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/794 και, ως εκ τούτου, συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης.
- 8) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη ΣΛΕΕ, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

- 9) Ζητήθηκε η γνώμη του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>4</sup> και εξέδωσε γνωμοδότηση την/στις ...<sup>+</sup>.
- 10) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

---

<sup>4</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

<sup>+</sup> ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία.

### *Άρθρο 1*

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης, η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Δημοκρατίας του Ισημερινού, αφετέρου, σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη Συνεργασία στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ) και των αρχών του Ισημερινού που είναι αρμόδιες για την καταπολέμηση του σοβαρού εγκλήματος και της τρομοκρατίας, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης<sup>5</sup>.

### *Άρθρο 2*

Για τους σκοπούς του άρθρου 31 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης σχετικά με τις τροποποιήσεις των παραρτημάτων II, III και IV της συμφωνίας εγκρίνεται από την Επιτροπή κατόπιν διαβούλευσης με το Συμβούλιο.

---

<sup>5</sup> Το κείμενο της συμφωνίας είναι δημοσιευμένο στην EE L, ..., ..., ELI: ... [EE: να εισαχθεί η αναφορά στην EE για το έγγραφο ST 10969/2025].

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της<sup>6</sup>.

...

*Για το Συμβούλιο*

*Ο/Η Πρόεδρος*

---

---

<sup>6</sup> Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.